



## 香港觀鳥會 水鳥(涉禽)辨識課程

### A HKBWS course in Wader Identification

本課程旨在為具中等觀鳥水平的會員而設，我們期望學員在課程完畢後，能夠辨認及拍攝大約45種在香港經過的春季遷徙鳥，學員亦應該可以辨認及解釋這些水鳥的重要特徵。

This course is for intermediate bird watchers. By the end of the course, participants should have watched and photographed about 45 species of wader in Hong Kong during the spring passage period. They should be able to identify these species and explain the most important field marks.

#### 目標涉禽 List of targeted wader:

彩鶺	Greater Painted-snipe	翹嘴鶺	Terek Sandpiper
黑翅長腳鶺	Black-winged Stilt	磯鶺	Common Sandpiper
反嘴鶺	Pied Avocet	灰尾漂鶺	Grey-tailed Tattler
普通燕鶺	Oriental Pratincole	翻石鶺	Ruddy Turnstone
灰頭麥雞	Grey-headed Lapwing	紅頸瓣蹼鶺	Red-necked Phalarope
金斑鶺	Pacific Golden Plover	針尾/大沙錐	Pintail/Swinhoe's Snipe
灰斑鶺	Grey Plover	扇尾沙錐	Common Snipe
金眶鶺	Little Ringed Plover	長嘴半蹼鶺	Long-billed Dowitcher
環頸鶺	Kentish Plover	半蹼鶺	Asian Dowitcher
蒙古沙鶺	Lesser Sand Plover	紅腹濱鶺	Red Knot
鐵嘴沙鶺	Greater Sand Plover	大濱鶺	Great Knot
黑尾塍鶺	Black-tailed Godwit	三趾濱鶺	Sanderling
斑尾塍鶺	Bar-tailed Godwit	紅頸濱鶺	Red-necked Stint
中杓鶺	Whimbrel	小濱鶺	Little Stint
白腰杓鶺	Eurasian Curlew	青腳濱鶺	Temminck's Stint
紅腰杓鶺	Far Eastern Curlew	長趾濱鶺	Long-toed Stint
鶴鶺	Spotted Redshank	斑胸濱鶺	Pectoral Sandpiper
紅腳鶺	Common Redshank	尖尾濱鶺	Sharp-tailed Sandpiper
澤鶺	Marsh Sandpiper	黑腹濱鶺	Dunlin
青腳鶺	Common Greenshank	彎嘴濱鶺	Curlew Sandpiper
小青腳鶺	Nordmann's Greenshank	勺嘴鶺	Spoon-billed Sandpiper
白腰草鶺	Green Sandpiper	闊嘴鶺	Broad-billed Sandpiper
林鶺	Wood Sandpiper	流蘇鶺	Ruff

#### **報名資格 Minimum Requirements :**

本課程適合有中等觀鳥水平的人士，報名者亦必須符合以下資格：

1. 參加者必須加入香港觀鳥會兩年或以上，並且仍然具有會員資格；
2. 一具良好的單筒望遠鏡(最少放大 20 倍)及腳架；
3. 一具數碼攝影機，並能接駁至單筒望遠鏡作拍攝用，或一部良好的數碼單鏡反光機(400mm/f5.6 或以上)；
4. 進入米埔保護區及邊境(俗稱浮橋)的個人禁區紙；
5. 良好體魄，能夠一天步行 10 公里，並同時攜帶所有設備。

請考慮清楚是否具備以上條件，未能符合任何一條件者將不會取錄。

This course is for intermediate birdwatchers. Participants are required to have:

1. At least **2 full-year HKBWS membership** and presently a member;
2. A good **telescope** (at least 20x) with good tripod;
3. A digital **camera** that can adapt to the telescope or a good DSLR camera (400mm / f5.6 or better);
4. **Entrance permit** to Mai Po and Mai Po boardwalk;
5. **Good health and strength** to walk up to 10 km in a day carrying all the equipment.

Please check the requirement carefully. Applicants who do not satisfy these requirements will be rejected!

名額 **No. of enrolment:** 20 人

費用 **Registration Fee:** \$1,200

日期 **Date:**

21/3/2010	星期日半天 Sun. whole day	11/4/2010	星期日全天 Sun. whole day
18/4/2010	星期日全天 Sun. whole day	24/4/2010	星期六全天 Sat. whole day
2/5/2010	星期日全天 Sun. whole day	9/5/2010	星期日全天 Sun. whole day

**實習地點 Venue of Outing:** 主要是米埔，也包括塱原或錦田

Mainly Maipo, including Long Valley or Kam Tin

**交通 Travelling:** 自行安排前往及離開觀鳥地點，大會不會安排交通工具

No transportation will be arranged for entering and leaving.

**授課語言 Language:** 中英文 Bilingual (Chinese / English)

**查詢 Enquiry :** 2377 4387 香港觀鳥會辦事處 HKBWS Office

本課程不設講座，所有戶外實習均由資深觀鳥者擔任，首席導師為張浩輝博士；最後一次實習將會測試參加者的表現，表現合格將獲頒發證書乙張。

This course does not have indoor meeting. There will be six outings led by well-qualified instructors. The principal instructor is Dr. HF Cheung. The performance of the participants will be examined in the last outing. A certificate will be issued at the satisfactory completion of the course.

----- ✂ ----- ✂ -----

香港觀鳥會 水鳥(涉禽)辨識課程 (2010) 報名表格  
A HKBWS course in Wader Identification (2010) Registration Form

Name 姓名:(中文) \_\_\_\_\_ (Eng) \_\_\_\_\_ Contact No.聯絡電話.: \_\_\_\_\_

Mobile Phone 手提電話: \_\_\_\_\_ E-mail 電郵: \_\_\_\_\_ Membership No.會員編號: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_

Please make cheque (payable to "The Hong Kong Bird Watching Society Limited") and sent with this form to our office.  
請附上支票（抬頭【香港觀鳥會有限公司】）並與本表格一同寄回本會。

Address: 14/F., Ruby Commercial Centre, 480 Nathan Road, Kowloon  
地址：九龍彌敦道 480 號鴻寶商業大廈 14 樓

Inquiry 查詢: 2377 4387